ORIGINALE - URSCHRIFT

COMUNE DI LAIVES

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

STADTGEMEINDE LEIFERS

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Deliberazione della giunta comunale

NR. **167**

Beschluss des Gemeindeausschusses

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM **03/11/2026**

ORE - UHR 09:30

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Presenti:

Anwesend sind:

			Assenti Abwesend	in videoconferenza in Videokonferenz
geom. Giovanni SEPPI	sindaco	Bürgermeister		
Debora PASQUAZZO	assessore	Gemeindereferent		
Marlene HOFER	assessore	Gemeindereferent		
Walter LANDI	assessore	Gemeindereferent		
Luigi Antonio CANTORO	assessore	Gemeindereferent	X	
Giuliano VETTORATO	assessore	Gemeindereferent		

Assiste il vicesegretario generale

Den Beistand leistet der Vize-Generalsekretär

dott.ssa/Dr. Claudia CASAZZA

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

geom. Giovanni SEPPI

nella qualità di sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

La giunta comunale passa alla trattazione del seguente

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

O G G E T T O

CONCORSO PUBBLICO PER TITOLI ED ESAMI PER LA COPERTURA DI 3,5 POSTI DI EDUCATORE/TRICE DELLA PRIMA INFANZIA DIPLOMATA/O (VI QUALIFICA FUNZIONALE), DI CUI 3 A TEMPO PIENO (36 ORE SETTIMANALI) E UNO A TEMPO PARZIALE 50% (18 ORE SETTIMANALI), A TEMPO INDETERMINATO PRESSO L'UFFICIO V - SOCIALE E CULTURA/ASILO NIDO. ERNENNUNG DER KOMMISSION
IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE

G E G E N S T A N D

ÖFFENTLICHER WETTBEWERB NACH BEWERTUNGSUNTERLAGEN UND PRÜFUNGEN ZUR BESETZUNG VON 3,5 STELLEN ALS ERZIEHER/-IN IM KLEINKINDBEREICH MIT DIPLOM (VI FUNKTIONSEBENE), DAVON 3 IN VOLLZEIT (36 WOCHENSTUNDEN) UND EINE IN TEILZEIT 50%(18 WOCHENSTUNDEN), MIT UNBEFRISTETEM VERTRAG BEIM AMT V - SOZIALWESEN UND KULTUR/KINDERHORT. ERNENNUNG DER KOMMISSION
UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR

Relatore: geom. Giovanni SEPPI

Berichterstatter: geom. Giovanni SEPPI

[ ] Commissariato del Governo / Regierungskommissariat

[X] immediatamente eseguibile / unverzüglich vollstreckbar

OGGETTO

CONCORSO PUBBLICO PER TITOLI ED ESAMI PER LA COPERTURA DI 3,5 POSTI DI EDUCATORE/TRICE DELLA PRIMA INFANZIA DIPLOMATA/O (VI QUALIFICA FUNZIONALE), DI CUI 3 A TEMPO PIENO (36 ORE SETTIMANALI) E UNO A TEMPO PARZIALE 50% (18 ORE SETTIMANALI), A TEMPO INDETERMINATO PRESSO L'UFFICIO V - SOCIALE E CULTURA/ASILO NIDO. ERNENNUNG DER KOMMISSION

IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE

GEGENSTAND

ÖFFENTLICHER WETTBEWERB NACH BEWERTUNGSUNTERLAGEN UND PRÜFUNGEN ZUR BESETZUNG VON 3,5 STELLEN ALS ERZIEHER/-IN IM KLEINKINDBEREICH MIT DIPLOM (VI FUNKTIONSEBENE), DAVON 3 IN VOLLZEIT (36 WOCHENSTUNDEN) UND EINE IN TEILZEIT 50%(18 WOCHENSTUNDEN), MIT UNBEFRISTETEM VERTRAG BEIM AMT V - SOZIALWESEN UND KULTUR/KINDERHORT. ERNENNUNG DER KOMMISSION

UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR

In esecuzione della deliberazione della giunta comunale n. 137 del 01.09.2026 e con bando di concorso prot. n. 0047579 dd. 02.09.2026 è stato indetto un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di 3,5 posti di educatore/trice della prima infanzia diplomata/o (VI qualifica funzionale), di cui 3 a tempo pieno (36 ore settimanali) e uno a tempo parziale 50% (18 ore settimanali), a tempo indeterminato presso l'Ufficio V - Sociale e cultura/Asilo nido, profilo professionale n. 47 di cui all'allegato 1 del "Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P., sottoscritto in data 02.07.2015" nel testo vigente;

il bando di concorso è stato pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Trentino Alto Adige n. 36 del 09.09.2026 così come all'albo pretorio digitale e nelle altre sedi normativamente previste dal 09.09.2026 al 08.10.2026

entro il termine ultimo per la presentazione delle relative domande di ammissione, scaduto il 08.10.2026 alle ore 12.30, sono state presentate n. 4 istanze di partecipazione, che sono depositate presso l'Ufficio I – Affari generali/Personale;

vista la determinazione dirigenziale n. 712 del 16.10.2026 di ammissione dei candidati;

per espletare la predetta procedura è necessario nominare la commissione giudicatrice;

In Durchführung des Gemeindeausschuss-beschlusses Nr. 137 vom 01.09.2026 und mit Wettbewerbsausschreibung Protokoll Nr. 0047579 vom 02.09.2026 wurde ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung von 3,5 Stellen als Erzieher/-in im Kleinkindbereich mit Diplom (VI Funktionsebene), davon 3 in Vollzeit (36 Wochenstunden) und eine in Teilzeit 50%(18 Wochenstunden), mit unbefristetem Vertrag beim Amt V - Sozialwesen und Kultur/Kinderhort, Berufsbild Nr. 47 der Anlage 1 des „Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B., unterzeichnet am 02.07.2015" in geltender Fassung, ausgeschrieben;

die Wettbewerbsausschreibung wurde im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino Südtirol n. 36 vom 09.09.2026 sowie auf der digitalen Amtstafel und an den laut Bestimmungen vorgesehenen Stellen vom 09.09.2026 bis am 08.10.2026 veröffentlicht;

innerhalb der Verfallsfrist zur Einreichung der entsprechenden Zulassungsgesuche vom 08.10.2026 um 12.30 Uhr wurden Nr. 4 Bewerbungen, die im Amt I – Allgemeine Angelegenheiten/Personal aufliegen, eingereicht;

nach Einsichtnahme in die Entscheidung Nr. 712 vom 16.10.2026 zur Zulassung der Kandidaten;

zur ordnungsgemäßen Abwicklung des Verfahrens ist es notwendig, die Prüfungskommission zu ernennen;

l'art. 98, comma 2, della legge regionale del 3 maggio 2018 n. 2 nel testo vigente, stabilisce che le commissioni sono composte da tecnici esperti nelle materie di concorso, fra i quali si considerano anche i funzionari della Regione e della Provincia autonoma territorialmente competente; tale articolo stabilisce, inoltre, che non possono farne parte componenti degli organi politici, degli organismi sindacali e di rappresentanza dei dipendenti;

der Art. 98, Absatz 2 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018 i.g.F., Nr. 2 legt fest, dass die Kommissionen aus Sachverständigen bestehen, die Fachkenntnisse in den Prüfungsfächern besitzen, wozu auch die Funktionäre der Region und der gebietsmäßig zuständigen autonomen Provinz zählen; des weiteren legt dieser Artikel fest, dass die Mitglieder der politischen Organe, der Gewerkschaften und der Organe, die die Bediensteten vertreten, nicht einer Kommission angehören können;

il successivo comma 3 dello stesso art. 98, dispone, inoltre, che per i Comuni della Provincia di Bolzano la composizione delle commissioni deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici quale risulta dall'ultimo censimento generale della popolazione, fatta salva comunque l'accessibilità per il gruppo linguistico ladino, e che i componenti delle commissioni devono essere in possesso dell'attestato di conoscenza della lingua italiana e tedesca rilasciato ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976 n. 752 e successive modifiche; per questo Comune, quindi, considerata la presenza di una commissione composta da tre membri, ai sensi dell'art. 13 dell'ordinamento del personale comunale, due membri apparterranno al gruppo linguistico italiano e uno al gruppo linguistico tedesco;

der nachfolgende Absatz 3 desselben Art. 98 verfügt für die Gemeinden in der Provinz Bozen, dass die Zusammensetzung der Kommissionen der Stärke der Sprachgruppen entsprechen muss, die aus der letzten allgemeinen Volkszählung hervorgegangen ist, jedoch vorbehaltlich der Zugangsmöglichkeit für die ladinische Sprachgruppe. Die Kommissionsmitglieder müssen im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache, ausgestellt im Sinne des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26.07.1976, Nr. 752 und nachfolgenden Änderungen, sein; folglich werden für diese Gemeinde, da die Kommission sich im Sinne von Art. 13 der Dienstordnung für das Gemeindepersonal aus drei Mitgliedern zusammensetzt, zwei Mitglieder der italienischen und ein Mitglied der deutschen Sprachgruppe angehören;

l'art. 112, comma 1, della legge regionale del 3 maggio 2018 n. 2 nel testo vigente, prevede la presenza di ambedue i sessi nelle commissioni di concorso al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro;

der Art. 112 Absatz 1, des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. sieht vor, dass beide Geschlechter in den Wettbewerbskommissionen vertreten sind, um die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz zu gewährleisten;

ai fini della costituzione della commissione, quali componenti, si propongono i seguenti commissari:

zwecks Ernennung der obgenannten Prüfungskommission, werden als Mitglieder folgende Personen vorgeschlagen:

presidente della commissione esaminatrice:

Vorsitzende der Prüfungskommission:

dott. Paolo Brunini, dirigente reggente dell'Ufficio V – Sociale e cultura del Comune di Laives, in possesso dell'attestato di bilinguismo livello "C1";

Dr. Paolo Brunini, vorübergehender Leiter des Amtes V – Sozial und Kultur der Gemeinde Leifers zugewiesen, im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises Niveau „C1";

membri della commissione esaminatrice:

Mitglieder der Prüfungskommission:

dott.ssa Nausicaa Formaggioni, funzionaria amministrativa (VIII qualifica funzionale) in servizio presso l'Ufficio V – Sociale e cultura del Comune di Laives, in possesso dell'attestato di bilinguismo livello "C1";

Frau Dr. Nausicaa Formaggioni, Funktionärin der Verwaltung (VIII. Funktionsebene) dem Amt V – Sozialwesen und Kultur der Gemeinde Leifers zugewiesen, im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises Niveau „C1";

sig.ra Evelyn Kerschbaumer, educatrice della prima infanzia diplomata (VI qualifica funzionale) presso l'asilo nido del comune di Laives, in possesso dell'attestato di bilinguismo livello " B2";

Frau Evelyn Kerschbaumer, Erzieherin im Kleinkindbereich mit Diplom (VI. Funktionsebene) dem Kinderhort der Gemeinde Leifers zugewiesen, im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises Niveau „B2";

accertato che i commissari proposti sono in possesso dei requisiti di legge per far parte della commissione giudicatrice;

festgestellt, dass die vorgeschlagenen Kommissionsmitglieder im Besitz der gesetzlichen Voraussetzungen sind, um der Prüfungskommission anzugehören;

questa giunta ritiene i commissari competenti per valutare la preparazione e la maturità professionale del candidato;

der Gemeindeausschuss erachtet die Kommissionsmitglieder als kompetent, die Vorbereitung und berufliche Reife des Kandidaten, zu bewerten;

considerato che è necessario espletare al più presto la procedura, si propone di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile;

da es notwendig ist, die Abwicklung des Auswahlverfahrens so rasch wie möglich vorzunehmen, wird vorgeschlagen, gegenständlichen Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

visti gli allegati pareri espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 nel testo vigente;

nach Einsichtnahme in die beiliegenden Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

visto lo statuto comunale vigente;

nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung;

vista la L.R. 03.05.2018, n. 2;

nach Einsichtnahme in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

LA GIUNTA COMUNALE

UNANIMEMENTE

DELIBERA

BESCHLIESST

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

EINSTIMMIG

1. di nominare, per l'espletamento del concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di 3,5 posti di educatore/trice della prima infanzia diplomata/o (VI qualifica funzionale), di cui 3 a tempo pieno (36 ore settimanali) e uno a tempo parziale 50% (18 ore settimanali), a tempo indeterminato presso l'Ufficio V - Sociale e cultura/Asilo nido, profilo professionale n. 47 di cui all'allegato 1 del "Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P., sottoscritto in data 02.07.2015" nel testo vigente, la seguente commissione esaminatrice:

1. zur Abwicklung des öffentlichen Wettbewerbs nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung von 3,5 Stellen als Erzieher/-in im Kleinkindbereich mit Diplom (VI Funktionsebene), davon 3 in Vollzeit (36 Wochenstunden) und eine in Teilzeit 50% (18 Wochenstunden), mit unbefristetem Vertrag beim Amt V - Sozialwesen und Kultur/Kinderhort, Berufsbild Nr. 47 der Anlage 1 des „Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B., unterzeichnet am 02.07.2015" in geltender Fassung, ausgeschrieben; folgende Prüfungskommission zu ernennen:

presidente della commissione esaminatrice:

Vorsitzende der Prüfungskommission:

dott. Paolo Brunini, dirigente reggente dell'Ufficio V – Sociale e cultura del Comune di Laives, in possesso dell'attestato di bilinguismo livello "C1";

Dr. Paolo Brunini, vorübergehender Leiter des Amtes V – Sozial und Kultur der Gemeinde Leifers zugewiesen, im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises Niveau „C1";

membri della commissione esaminatrice:

Mitglieder der Prüfungskommission:

dott.ssa Nausicaa Formaggioni, funzionaria amministrativa (VIII qualifica funzionale) in servizio presso l'Ufficio V – Sociale e cultura del Comune di Laives, in possesso dell'attestato di bilinguismo livello "C1";

Frau Dr. Nausicaa Formaggioni, Funktionärin der Verwaltung (VIII. Funktionsebene) dem Amt V – Sozialwesen und Kultur der Gemeinde Leifers zugewiesen, im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises Niveau „C1";

sig.ra Evelyn Kerschbaumer, educatrice della prima infanzia diplomata (VI qualifica funzionale) presso l'asilo nido del comune di Laives, in possesso dell'attestato di bilinguismo livello " B2";

Frau Evelyn Kerschbaumer, Erzieherin im Kleinkindbereich mit Diplom (VI. Funktionsebene) dem Kinderhort der Gemeinde Leifers zugewiesen, im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises Niveau „B2";

2. di dare atto che i componenti nominati sono in possesso dei requisiti di cui all'art. 98 della legge regionale del 3 maggio 2018 n. 2 nel testo vigente;

2. kundzutun, dass die ernannten Mitglieder im Besitz der Voraussetzungen im Sinne von Art. 98 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. sind;

3. di dare atto che la composizione della commissione giudicatrice è adeguata alla consistenza dei gruppi linguistici quale risulta dall'ultimo censimento generale della popolazione di cui all'art. 98 comma 3 e garantisce la presenza di ambedue i sessi, di cui all'art. 112 della legge regionale del 3 maggio 2018 n. 2 nel testo vigente;

3. kundzutun, dass die Zusammensetzung der Prüfungskommission der Stärke der Sprachgruppe entspricht, die aus der letzten allgemeinen Volkszählung hervorgegangen ist, im Sinne von Art. 98 Absatz 3 und dass beide Geschlechter, im Sinne von Art. 112 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F., vertreten sind;

4. di dare atto che svolgerà funzioni verbalizzanti della suddetta commissione un/a dipendente dell'Ufficio I -Affari generali/personale;

4. kundzutun, dass ein/e Bedienstete/r des Amtes I – allgemeine Angelegenheiten/Personal als Schriftführer/in der obengenannten Kommission fungieren wird;

5. di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegno di spesa;

5. kundzutun, dass gegenwärtiger Beschluss keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt;

6. di dare atto che, ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni; entro 60 giorni dall'esecutività del presente atto può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano;

6. kundzutun, dass im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen alle Beschlüsse innerhalb des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann; innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Aktes kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden;

7. di dichiarare, per i motivi indicati in premessa, la presente deliberazione con voti unanimemente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 4° comma, della L.R. 03.05.2018, n. 2.

7. vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, 4. Absatz, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 mit einstimmig, aus den in den Prämissen angeführten Gründen, als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

* * * * *

* * * * *

ALLEGATI ANLAGEN	nr. prot. Prot. Nr.	Impronta elettronica elektronischer Abdruck

Parere di regolaritá tecnica Gutachten über die fachliche Ordnungsmässigkeit	0056429	81bNpXxbIUAqupRSmlCEdE2NUhhQ0k1CGmfaY4JHJqs=
Parere di regolaritá contabile Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmässigkeit	0057316	VyrKXi2MoHtczMpJj5F7tALtLH0kNS4gQOihfby1+7Y=

* * * * *

* * * * *

Letto, confermato e sottoscritto digitalmente. Gelesen, genehmigt und digital gefertigt.

Laives, lì / Leifers, den 05/11/2026

IL SINDACO
DER BÜRGERMEISTER

geom. Giovanni SEPPI

IL VICESEGRETARIO GENERALE
DER VIZE-GENERALSEKRETÄR

dott.ssa/Dr. Claudia CASAZZA